

### مناقصة دولية

٢٠٢٣/٢/١٣	تاريخ الإعلان عن المناقصة
BMZ No.:2021.70.066 507773	رقم المرجعي للعطاء
وزارة الاشغال العامة والاسكان بنك التنمية الالماني KFW	اسم الجهة المعلنة
طلب التاهيل لمشروع استشاري ادارة البرامج الذي تنفذه الحكومة الالمانية بالتعاون مع وزارة الاشغال الاردنية لصالح وزارة التعليم لتقديم كافة اوجه الدعم والتدريب والمساعدات الفنية والاشراف لنحو ٢٠ مدرسة جديدة وتوسعه نحو ١٠ مدارس قائمة .	نوع العطاء
مرفق	اعلان وشروط العطاء
الساعة ١٢:٠٠ يوم الاثنين الموافق ٢٠ مارس ٢٠٢٣ (توقيت المانيا)	آخر موعد لتقديم العطاء
ش الملك عبدالله الثاني - عمان الاردن	العنوان
٢٥٠٩ داخلي ٠٠٩٦٢٦٥٨٥٨٣١١	رقم التليفون
٠٠٩٦٢٦٥٨٥٣٩٨٦	رقم الفاكس
<u>Eberhard-knapp@usa.net</u> مع ضرورة ارسال نسخة من البريد الالكتروني الى CC: <u>Eberhard-knapp@usa.net</u>	البريد الالكتروني
<a href="http://www.mpwh.gov.jo">www.mpwh.gov.jo</a>	الموقع الالكتروني

**German Financial Cooperation with the Hashemite Kingdom of Jordan**

**Support to the Jordanian Education Sector –  
Accompanying Measure for School Construction  
Request for “Applications for Pre-Qualification” (RfPQ)**

**In respect of services to be tendered as  
Programme Management Consultant (PMC)**

**Employer: Ministry of Public Works and Housing  
(MoPWH), Amman**

**February 2023**

**BMZ No. 2021.70.066**

**as Accompanying Measure to BMZ No. 2019.69.021**

**“Support to the Jordanian Education Sector - School Construction” (“School  
Construction Loan”)**

**KfW No: 507773**

**Country:** Hashemite Kingdom of Jordan  
**Reference-No.:** BMZ-No.: 2021.70.066  
**KfW - No.:** 507773  
**Submission**  
**Deadline:** 12:00 hrs (CET / GMT +1), Monday, March 20<sup>th</sup>, 2023  
**Prequalification:** Request for Prequalification (RfPQ)  
**Reference:** Support to the Jordanian Education Sector – Accompanying Measure for School Construction  
**Promoting** *Technical Assistance Component: Programme Management Consultant*

**Employer:** Ministry of Public Works and Housing (MPWH), Amman

**Financing:** Finance Institution: KfW Development Bank (KfW)

Within the framework of German - Jordanian Cooperation, the Government of Germany, through KfW, continues to support the efforts of the Government of the Hashemite Kingdom of Jordan to further improve and develop the country's education sector in respect of the design and construction of school infrastructure throughout the country. The Hashemite Kingdom of Jordan (hereinafter called “Recipient”) receives financing from KfW Development Bank (“KfW”) in the form of a grant toward the cost of Consulting Services under the Accompanying Measure for a Programme Management Consultant for the project implementation of the “School Construction Loan”. The Ministry of Public Works and Housing (MPWH) is acting as the Project Executing Agency (PEA) for the Recipient and is referred to as the “Employer”.

It is intended to contract consulting services for a Programme Management Consultant (PMC), who would, via the Ministry of Public Works & Housing (MPWH) support, train, and assist all actors to be involved in the design and construction of schools under a new *School Construction Loan* (totaling EUR 100 mill – BMZ Nr. 2019.69.021 and divided into two tranches of EUR 50 mill each). Thus, training will be accorded not only to staff at both the Ministry of Public Works and Housing (MPWH) and the Ministry of Education (MoE), but also to the (up to five) competent and experienced consulting firms, which will be appointed as Implementation Consultants (IC) by MPWH. The first tranche was signed in 2021 and the second tranche is estimated to be signed in 2023.

For the PMC a qualified, independent consultancy (international or JV of international and national), eligible to perform the required services in Jordan, will be funded through a special grant made available by the German Government. The overall budget for this *Accompanying Measure* will be up to EUR 7 mill (BMZ No. 2021.7006.6).

As the *School Construction Loan* is split in 2 tranches of EUR 50 mill each, the services under the PMC will also be divided in 2 phases. The budget for the first phase will be EUR 3.5 mill, the budget for the optional second phase will be EUR 2.5 mill (add thereto, for each phase, contingencies of EUR 0.5 mill).

The optional second phase will be contingent upon Jordan drawing the second tranche of the loan as well as an advance notification and approval of the Employer and No-Objection by KfW. The Employer and KfW reserve the right to reduce the amount of the optional second phase by up to 100%.

While the PMC will be working under the auspices of MPWH, it will also need to liaise closely with MoE – the ultimate owner of all new school infrastructure. The activities to be undertaken by MPWH with the assistance and guidance of the PMC will cover all needed support, training, technical assistance, supervision, and management activities necessary for the successful completion of approximately 20 new schools and 10 school-extensions – in various parts of the Kingdom. In the unlikely case of not signing the second tranche of the financing the total number of schools going into tender will be reduced accordingly.

Total Programme duration is estimated at 96 months (incl. DLP of 24 months), starting earliest in Q3 2023. Internationally experienced consultants (or consulting consortia) with proven experience in the management and implementation of large, decentralized construction projects, in the design of state-of-the-art education or public buildings, in the application of World Bank environmental and social standards, and with experience in similar projects in a comparable environment are invited to submit their Requests for Pre-Qualification (RfPQ) in the English language.

Please note: bidders also need to show a minimum annual turnover of EUR 3.5 mill for the best 3 years out of the last 4 – because 2020 was a ‘lock-down-year’.

The deadline for receipt of the completed RfPQ is **Monday, March 20<sup>th</sup> 2023, 12:00 hrs local time (in Germany)**. Submission of the Pre-Qualification documents will be only on the KfW-approved e-procurement platform, provided by EXFICON GmbH, Frankfurt. Kindly note KfW's Procurement number: 507773. The timely submission of bidders' RfPQ on the e-procurement system will be decisive!

**Eligible bidders to submit their Request for Pre-Qualification:**

International Consultant as a single entity – or Joint Ventures (JV) of an International Consultant with a Jordanian Consultant with international experience, who meets the classification of GTD as "First Grade A for Buildings" and "First Class for Environment".

The leader of any JV shall be the International partner. Both JV-partners shall be jointly and severally liable. Both firms shall participate in the services.

Identified Technical Assistance provided by advisors, technical assistants, and contractual advisers are allowed to undertake on-the-job-training and to assist all actors involved in the design and construction of schools under the new "School Construction Loan".

The international consultant must satisfy any registration conditions to carry out his contractual obligations in accordance with the requirements of relevant Jordanian authorities – latest before the signing of a contract.

**Important**

- Awarding the PMC is subject to the availability of funding at the time of contract negotiations.
- Language for RFPQ and RFP is English
- To avoid any conflict of interest the following shall be applicable:
  - The consultancy (also, if applicable, its JV Partner, Subconsultants and experts) that will be awarded the contract for the Project Management Consultancy services under the BMZ Programme No.: 2021.70.066, will be excluded from winning one of the five Implementation Consultancy contracts under the Main Measure (MM) - BMZ Nr. 2019.69.021.
  - The consultancy (also, if applicable, its JV Partner, subconsultants and experts) who will be awarded with one of the five contracts for the Implementation Consultancy services under the BMZ Programme No. 2019.69.021, will not be part of the winning PMC-contract under the BMZ Nr. 2021.70.066.

Interested bidders need to demonstrate, aside of showing expertise in programme management and architectural / engineering services, provable expertise and experience in the field of Environment, Social, Health and Safety (ESHS), with relevant mitigation and protective measures and monitoring of their onsite implementation. Bidders will need to follow the most recent "Sustainability Guidelines" elaborated by KfW<sup>2</sup>. Of special relevance will be the integration of Energy Efficiency measures, life cycle costs, and future building maintenance in underpinning the planning and design of school infrastructure.

The Programme Management Consultant (PMC) shall assist, support, guide, and train MPWH-staff in all aspects related to their tasks whilst they remain responsible for the construction of new school infrastructure – which is to be handed over to MoE upon its completion. The PMC will need to provide a wide range of services, still to be further defined, in respect of, *inter alia*:

1. Project Management Services, to DIN 69901 or US PMBOK Guide-Standards – or similar to national and KfW requirements.
2. Organisational, structuring, communication and training management.
3. Assessment, co-ordination, and collaboration with other donor activities.
4. Capacity Building through a) know-how transfer, b) specific training, c) process and guidance development.
5. Tendering of identified additional services related to capacity building financed under the Accompanying Measure.
6. Tendering of identified additional services related to the School Construction Loan, financed under the SCP Loan.
7. Monitor and support in construction and site supervision.
8. Taking on parts of the role of FIDIC Engineer - in the interest of the Employer.
9. Disbursement management.
10. ESHS compliance.
11. Monitoring and reporting of the Programme.
12. Equipment and software support – as may be required.
13. Assistance and support in other issues relevant for the Programme's implementation and other duties of the MPWH in relation to KfW.

All consulting services shall be carried out in a participation-oriented approach.

This is to be a new type of consultancy in the sense that the PMC will be more of an "extended arm" of MPWH and act as a quasi-integral part of the Ministry. Thus, the PMC will primarily serve to sustainably strengthen the role of MPWH as Employer *vis-à-vis* the still to be contracted five Implementation Consultants. It will focus on value engineering and greater professionalism in the design and construction of school infrastructure.

AND it absolutely needs to ensure further (and continuous) improvements in the architectural, educational, and child-friendly quality of governmental schools in Jordan.

In summary - the Programme shall serve not only the implementation of the main SCP-Loan but also facilitate the on-going and continuous upgrading of the levels of professionalism within MPWH – as concerns the capacities of architectural, structural, electrical, mechanical, specifications & quantities, procurement, construction, defects liability period and building services' engineering for all new school infrastructure, including school extensions.

This Request for Pre-Qualification (RFPQ) will be conducted under e-procurement. Procedural details shall be made available to all bidders who register their interest with the Tender Agent.

Comprehensive information and further details concerning this Request for Pre-Qualification will be made available upon request by email. Please contact the designated Tender Agent, Eberhard Knapp, by email at [eberhard.knapp@usa.net](mailto:eberhard.knapp@usa.net), with MPWH in copy at: [kfw.special@mpwh.gov.jo](mailto:kfw.special@mpwh.gov.jo). Please also visit the Employer's website at <https://www.mpwh.gov.jo/>

نموذج ١

المناقصات الاردنية

رقم القيد: ١٥٠٠ التاريخ: ٢٠٢٣/٢/١٥

رقم الملف: ٥٠/٥/٣٠٧

المكتب التجاري في: عمان/ الاردن

مناقصات

٢٠٢٢/٢/١٥	تاريخ الإعلان عن المناقصة
٢٠٢٢/٦٣	رقم المناقصة
تمديد موعد اغلاق العطاء شركة كهرباء محافظة اربد	اسم الجهة المعلنه
Three years call-off contract for supply of:- - single ,phase electronic, kilowatt-hour meter (10-80)A,230V ,50HZ,(4 tariffs),class 1 KWH with E-Sim 3.4G modem and communication solution with operational time for 14 years .with AMI solution. - single phase ,electronic, kilowatt –hour meter (10-80)A ,230V.50HZ,(4 tariffs), class 1 KWH, with Ethernet modem. - (400VL-L)smart three phase Direct Electronic meter ,(10)100 A, Multi Tariff (4 Tariffs),Class 1 KWH, class 2 KV/ARH ,4-wire Direct Connection with E-Sim 3.4G modem and communication solution with operational time for 14 years with AMI solution.	اسم وعنوان المناقصة
يوم ٢٠٢٢/٢/١٥ قبل الساعة الثانية ظهرا وارفاق كفاية بنسبة ٥% من قيمة العرض	الموعد النهائي لاغلاق العطاء
مرفق يجب وجود وكيل معلي	اعلان المناقصة
مقابل مبلغ ٢٠٠٠ دينار اردني غير مستردة (فقط الفان دينار لا غير) (الدينار = ١,٤١ دولار الحضور الي مكاتب الشركة اربد سلطه مبني المحطة الجنوبية سلطه دائرة اللوازم والمستودعات	كيفية شراء كراسة الشروط وطريقة دفع ثمن نسخة العطاء
0096227201555 _ 00962٢٧٢٠١٥٠٠	رقم تلفون الشركة
٠٠٩٦٢٢٧٢٤٥٤٩٥	رقم الفاكس
رئيس لجنة العطاءات	الرئيس التنفيذي
<a href="mailto:ideco@ideco.jo">ideco@ideco.jo</a>	البريد الإلكتروني
<a href="http://www.ideco.com.jo">www.ideco.com.jo</a>	الموقع الإلكتروني

سفارة جمهورية مصر العربية بالمملكة الاردنية الهاشمية

العنوان: ش محمد علي بنير - مبني ٧ - عبود - عمان ص. ب: ٩٣٠١٢٩ عمان ١١١٩٣ الاردن

تلفون: ٠٠٩٦٢٢٥٩٢٩٧٣٦ - ٠٠٩٦٢٢٥٩٢٩٧٣٧ فاكس: ٠٠٩٦٢٢٥٩٢٩٧٣٨

[amman@ecs.gov.eg](mailto:amman@ecs.gov.eg)



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة الدفاع الوطني

إعلان عن طلب عروض وطني ودولي مفتوح  
رقم DE3/2023/ 15

تعلن وزارة الدفاع الوطني عن طلب عروض وطني ودولي مفتوح من أجل:  
توريد حصتين (02) مكونة من:  
- الحصة رقم 01: حصة من مكيف المياه المجمدة  
- الحصة 02: حصة من ملحقات تكييف الهواء والتهدية.

يمكن للمؤسسات المهتمة بالإعلان عن طلب العروض الحالي التقدم الى العنوان التالي:

وزارة الدفاع الوطني  
مديرية المصالح المالية  
مكتب إدارة دفاتر الشروط  
الغمران- الجزائر

لسحب دفتر الشروط، مقابل دفع مبلغ يقدر بعشرة آلاف دينار جزائري (10.000.000 دج) بالنسبة للشركات الخاضعة للتحقق الجزائري أو ما يعادله بالعملة الصعبة بالنسبة للشركات الأجنبية، في الحساب البنكي رقم RIB N° JO 100 951 0300 81 clé 127 828 المقترح في البنك الوطني الجزائري الكائن بـ 04 نهج الصومام-هران/ الجزائر. بإمكان الشركات الأجنبية المهتمة، إجراء تسديد التكاليف خارج التراب الوطني في الحساب المذكور أعلاه عن طريق Swift BNALDZA951، للبنك الوطني الجزائري.

- يتعين على الأشخاص المتقدمين لسحب دفتر الشروط أن يحملوا معهم الوثائق التالية:
- نسخة من بطاقة الهوية سارية المفعول،
  - رسالة، اعتماد صادرة عن المترشح للتعهد،
  - نسخة من السجل التجاري للشركة،
  - النسخة الأصلية من وصل دفع المبلغ المستحق، وجدول تحويل العملة الصعبة بالنسبة للمؤسسات الأجنبية.

يتعين تصديق العروض المتضمنة المستندات والوثائق المطلوبة في دفتر الشروط إلى ثلاثة (03) أقسام:

- ملف الترشيح يتضمن الوثائق التي يشترطها دفتر الشروط.
- عرض تقني يتضمن الوثائق التي يشترطها دفتر الشروط.
- عرض مالي يتضمن الوثائق التي يشترطها دفتر الشروط.

يوضع ملف الترشيح في ظرف مغفل منفصل عن تلك الخاصة بالعروض التقنية والمالية ويحمل من الخارج العبارة:  
"ملف الترشيح - طلب عروض وطني ودولي مفتوح رقم.../DE3/2023/ موضوع طلب العروض"

توضع العروض التقنية والمالية في ظرفين منفصلين، مغفلين ومقفلين، و يبين في كل ظرف من الخارج، على التوالي العبارات:  
"عرض تقني - لا يفتح - طلب عروض وطني ودولي مفتوح رقم.../DE3/2023/ موضوع طلب العروض" و"عرض مالي - لا يفتح - طلب عروض وطني ودولي مفتوح رقم.../DE3/2023/ موضوع طلب العروض"

يتعين ان ترد الاطراف المتضمنة ملف الترشيح و العروض التقنية و المالية في ظرف مطلق الى العنوان الاتي:

لجنة استلام التعهدات وفتح أطراف الترشيح  
ص ب 42 - المرسى الكبير / 31310 - وهران/الجزائر

ينبغي أن يكون الطرف الخارجي مغفل تماما لا يحمل الا عبارة:

"تعهد" لا يفتح

إعلان عن طلب عروض وطني ودولي مفتوح  
رقم DE3/2023/

يتعين أن ترسل العروض لو ان تودع بالعنوان المذكور أعلاه قبل تاريخ 12 ماي 2023 على الساعة 09 ما و 30 دقيقة. تحدد تواريخ فتح أطراف الترشيح والعروض التقنية في الدعوة المسلمة رفقة دفتر الشروط. يبقى المتعهدون ملزمين بعروضهم خلال مدة 120 يوم.